

▼B**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG)
nr 1365/2006**

av den 6 september 2006

**om statistik över godstransporter på inre vattenvägar och om
upphävande av rådets direktiv 80/1119/EEG***Artikel 1***Syfte**

Genom denna förordning fastställs gemensamma bestämmelser för utarbetandet av gemenskapsstatistik över transporter på inre vattenvägar.

*Artikel 2***Tillämpningsområde**

1. Medlemsstaterna skall till kommissionen (Eurostat) överföra uppgifter om transporter på inre vattenvägar på deras nationella territorium.
2. Medlemsstater i vilka den totala varumängd som årligen transporteras på inre vattenvägar som nationell transport, internationell transport eller transittransport överstiger en miljon ton skall tillhandahålla de uppgifter som avses i artikel 4.1.
3. Genom undantag från punkt 2 skall medlemsstater utan någon internationell trafik eller transittrafik på inre vattenvägar, men vars totala varumängd som årligen transporteras som nationella transporter på inre vattenvägar överstiger en miljon ton, tillhandahålla endast de uppgifter som avses i artikel 4.2.
4. Denna förordning skall inte tillämpas på
 - a) godstransporter med fartyg med mindre än 50 ton dödvikt,
 - b) fartyg som används huvudsakligen för persontransport,
 - c) färjor,
 - d) fartyg som används uteslutande för icke-kommersiella ändamål av hamnförvaltningar och offentliga myndigheter,
 - e) fartyg som används uteslutande för bunkring eller lagring,
 - f) fartyg som inte används för godstransport, såsom fiskefartyg, muderverk, flytande verkstäder, husbåtar och fritidsbåtar.

▼M3

5. Kommissionen ges befogenhet att, i syfte att ta hänsyn till ekonomisk och teknisk utveckling, anta delegerade akter i enlighet med artikel 9 angående ändring av punkt 2 i den här artikeln för att höja gränsen i den punkten för när transporter på inre vattenvägar ska omfattas av statistiken. När kommissionen utövar den befogenheten ska den säkerställa att de delegerade akterna inte innebär någon betydande

▼ **M3**

extra börda för medlemsstaterna eller uppgiftslämnarna. Dessutom ska kommissionen vederbörligen motivera de statistiska åtgärder som föreskrivs i dessa delegerade akter, när så är lämpligt med användning av en kostnadseffektivitetsanalys, med en bedömning av uppgiftslämnarbördan och produktionskostnaden i enlighet med vad som föreskrivs i artikel 14.3 c i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 223/2009 ⁽¹⁾.

▼ **M1***Artikel 3***Definitioner**

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) *farbar inre vattenväg*: ett vattendrag som inte är en del av ett hav och som på naturlig eller konstgjord väg lämpar sig för sjöfart, i första hand av fartyg för inre vattenvägar,
- b) *fartyg för inre vattenvägar*: en flytande farkost avsedd för att frakta gods eller passagerare huvudsakligen på farbara inre vattenvägar eller i farvatten inom eller i omedelbar närhet av skyddade farvatten samt inom områden som omfattas av hamnföreskrifter,
- c) *fartygets nationalitet*: det land där fartyget är registrerat,
- d) *transporter på inre vattenvägar*: varje förflyttning av varor och/eller passagerare med fartyg för inre vattenvägar som helt eller delvis äger rum på farbara inre vattenvägar,
- e) *nationella transporter på inre vattenvägar*: transporter på inre vattenvägar mellan två hamnar inom ett nationellt territorium oberoende av fartygets nationalitet,
- f) *internationella transporter på inre vattenvägar*: transporter på inre vattenvägar mellan två hamnar belägna inom olika nationella territorier,
- g) *transittransporter på inre vattenvägar*: transporter på inre vattenvägar genom ett nationellt territorium mellan två hamnar som båda är belägna inom ett annat nationellt territorium eller andra nationella territorier, under förutsättning att det under hela resan inom det nationella territoriet inte sker någon omlastning,
- h) *trafik på inre vattenvägar*: varje förflyttning av ett fartyg på en viss farbar inre vattenväg.

▼ **M3**

Kommissionen ges befogenhet att, i syfte att ta hänsyn till relevanta definitioner som ändrats eller antagits på internationell nivå, anta delegerade akter i enlighet med artikel 9 angående ändring av den här artikeln för att anpassa definitionerna i den här artikeln eller fastställa nya definitioner.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 223/2009 av den 11 mars 2009 om europeisk statistik och om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG, Euratom) nr 1101/2008 om utlämnande av insynskyddade statistiska uppgifter till Europeiska gemenskapernas statistikkontor, rådets förordning (EG) nr 322/97 om gemenskapsstatistik och rådets beslut 89/382/EEG, Euratom om inrättande av en kommitté för Europeiska gemenskapernas statistiska program (EUT L 87, 31.3.2009, s. 164).

▼ M3

När kommissionen utövar den befogenheten ska den säkerställa att de delegerade akterna inte innebär någon betydande extra börda för medlemsstaterna eller uppgiftslämnarna. Dessutom ska kommissionen vederbörligen motivera de statistiska åtgärder som föreskrivs i dessa delegerade akter, när så är lämpligt med användning av en kostnadseffektivitetsanalys, med en bedömning av uppgiftslämnarbördan och produktionskostnaden, i enlighet med vad som föreskrivs i artikel 14.3 c i förordning (EG) nr 223/2009.

▼ B*Artikel 4***Insamling av uppgifter**

1. Uppgifterna skall samlas in i enlighet med tabellerna i bilagorna A–D.
2. I det fall som avses i artikel 2.3 skall uppgifterna samlas in i enlighet med tabellen i bilaga E.
3. I denna förordning skall varor klassificeras i enlighet med bilaga F.

▼ M3

4. Kommissionen ges befogenhet att, i syfte att återspegla ändringar i kod och nomenklatur på internationell nivå eller i relevanta unionslagstiftningsakter, anta delegerade akter i enlighet med artikel 9 om ändring av bilagorna. När kommissionen utövar den befogenheten ska den säkerställa att de delegerade akterna inte innebär någon betydande extra börda för medlemsstaterna eller uppgiftslämnarna. Dessutom ska kommissionen vederbörligen motivera de statistiska åtgärder som föreskrivs i dessa delegerade akter, när så är lämpligt med användning av en kostnadseffektivitetsanalys, med en bedömning av uppgiftslämnarbördan och produktionskostnaden, i enlighet med vad som föreskrivs i artikel 14.3 c i förordning (EG) nr 223/2009.

*Artikel 4a***Pilotstudier**

1. Senast den 8 december 2018 ska kommissionen, i samarbete med medlemsstaterna, utveckla en lämplig metod för att sammanställa statistik om passagerartransport på inre vattenvägar, inklusive genom gränsöverskridande transporttjänster.
2. Senast den 8 december 2019 ska kommissionen inleda frivilliga pilotstudier som ska utföras av de medlemsstater som tillhandahåller uppgifter inom ramen för denna förordning om tillgången till statistik avseende passagerartransporter på inre vattenvägar, inklusive genom gränsöverskridande transporttjänster. Syftet med dessa pilotstudier ska vara att bedöma genomförbarheten av dessa nya uppgiftsinsamlingar, kostnaderna för tillhörande uppgiftsinsamling och den statistiska kvalitet som förutsätts.
3. Senast den 8 december 2020 ska kommissionen lägga fram en rapport för Europaparlamentet och rådet om resultaten av pilotstudierna. Beroende på rapportens resultat ska kommissionen, om så är lämpligt

▼ M3

och inom en rimlig tidsperiod, lägga fram ett lagstiftningsförslag till Europaparlamentet och rådet om ändring av denna förordning avseende statistik om passagerartransporter på inre vattenvägar, inklusive genom gränsöverskridande transporttjänster.

4. Unionens allmänna budget ska, där så är lämpligt och med hänsyn till mervärdet för unionen, bidra till finansieringen av dessa pilotstudier.

▼ B*Artikel 5***Överföring av uppgifter**

1. Den första observationsperioden skall börja den 1 januari 2007. Uppgifterna skall överföras så snart som möjligt, dock senast fem månader efter den relevanta observationsperiodens slut.

▼ M3

2. Kommissionen ska anta genomförandeakter med föreskrifter om överföring av uppgifter till kommissionen (Eurostat), inbegripet standarder för utbyte av uppgifter. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 10.2.

▼ B*Artikel 6***Spridning**

Gemenskapsstatistik som bygger på de uppgifter som avses i artikel 4 skall spridas med en frekvens som motsvarar den som fastställts för medlemsstaternas överföring av uppgifter.

▼ M3

Kommissionen ska anta genomförandeakter med föreskrifter om rutiner för spridning av resultaten. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 10.2.

▼ B*Artikel 7***Uppgifternas kvalitet****▼ M3**

1. Kommissionen ska anta genomförandeakter med föreskrifter om metodkrav och kriterier för att säkerställa kvaliteten på de uppgifter som tas fram. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 10.2.

▼ B

2. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa kvaliteten på de uppgifter som överförs.

3. Kommissionen (Eurostat) skall bedöma de överförda uppgifternas kvalitet. Medlemsstaterna skall förse kommissionen (Eurostat) med en rapport innehållande de upplysningar och uppgifter som kommissionen (Eurostat) kan begära för att kontrollera kvaliteten på de överförda uppgifterna.

▼M3

4. Vid tillämpningen av denna förordning ska de kvalitetskriterier som avses i artikel 12.1 i förordning (EG) nr 223/2009 tillämpas på de uppgifter som överförs.

5. Kommissionen ska anta genomförandeakter som fastställer närmare bestämmelser, struktur, tidsintervall och element som rör jämförbarhet för kvalitetsrapporterna. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 10.2.

*Artikel 8***Rapporter om genomförandet**

Senast den 31 december 2020 och därefter vart femte år ska kommissionen, efter samråd med kommittén för det europeiska statistiksystemet, till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport om genomförandet av denna förordning och om den framtida utvecklingen.

I den rapporten ska kommissionen beakta relevant information som medlemsstaterna lämnat om möjliga förbättringar och om användarnas behov. Rapporten ska särskilt innehålla

- a) en bedömning av den nytta i förhållande till kostnaderna som unionen, medlemsstaterna samt uppgiftslämnare och användare av statistisk information har av den framtagna statistiken,
- b) en bedömning av kvaliteten på de överförda uppgifterna och de använda metoderna för insamling av uppgifter.

*Artikel 9***Utövande av delegeringen**

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artiklarna 2.5, 3 och 4.4 ska ges till kommissionen för en period på fem år från och med den 7 december 2016. Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden på fem år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga.

3. Den delegering av befogenhet som avses i artiklarna 2.5, 3 och 4.4 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

▼ M3

4. Innan kommissionen antar en delegerad akt ska den samråda med experter som utsetts av varje medlemsstat i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning ⁽¹⁾.

5. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.

6. En delegerad akt som antas enligt artikel 2.5, 3 eller 4.4 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort några invändningar mot den delegerade akten inom en period på två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

*Artikel 10***Kommittéförfarande**

1. Kommissionen ska biträdas av kommittén för det europeiska statistiksystemet, som inrättats genom förordning (EG) nr 223/2009. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 ⁽²⁾.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

▼ B*Artikel 11***Övergångsbestämmelser och upphävande**

1. Medlemsstaterna skall tillhandahålla statistiska resultat för 2006 i enlighet med direktiv 80/1119/EEG.

2. Direktiv 80/1119/EEG skall upphöra att gälla med verkan från och med den 1 januari 2007.

*Artikel 12***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

⁽¹⁾ EUT L 123, 12.5.2016, s. 1.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

▼ M1

BILAGA A

Tabell A1. Transporter efter varuslag (årsdata)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	”A1”	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	”åååå”	
Land/region för lastning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Land/region för lossning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Varuslag	tvåsfiffrig	NST 2000 (**)	
Förpackning	ensiffrig	1 = gods i containrar 2 = gods som ej är i containrar samt tomma containrar	
Transporterade ton			ton
Tonkilometer			tonkilometer

(*) Om det inte finns någon regionkod eller om den är okänd skall följande koder användas:

- ”NUTS0 + ZZ” om det finns en NUTS-kod för det land som är handelspartner.
- ”ISO-kod + ZZ” om det inte finns någon NUTS-kod för det land som är handelspartner.
- ”ZZZZ” om det land som är handelspartner är okänt.

(**) Endast för referensåret 2007 kan varunomenklaturen NST/R användas för att rapportera varuslaget enligt vad som anges i bilaga F.

▼ **M1**

BILAGA B

Tabell B1. Transport fördelat på fartygets nationalitet och typ (årsdata)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	”B1”	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	”åååå”	
Land/region för lastning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Land/region för lossning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Fartygstyp	ensiffrig	1 = pråm med egen framdrivning 2 = pråm utan egen framdrivning 3 = tankpråm med egen framdrivning 4 = tankpråm utan egen framdrivning 5 = annat lastfartyg 6 = sjögående fartyg	
Fartygets nationalitet	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning) (**)	
Transporterade ton			ton
Tonkilometer			tonkilometer

(*) Om det inte finns någon regionkod eller om den är okänd skall följande koder användas:
— ”NUTS0 + ZZ” om det finns en NUTS-kod för det land som är handelspartner.
— ”ISO-kod + ZZ” om det inte finns någon NUTS-kod för det land som är handelspartner.
— ”ZZZZ” om det land som är handelspartner är okänt.

(**) Om det inte finns någon NUTS-kod för det land där fartyget är registrerat skall ISO:s landsbeteckning användas. Om fartygets nationalitet är okänd skall koden ”ZZ” användas.

Tabell B2. Fartygstrafik (årsdata)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	”B2”	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	”åååå”	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Antal förflyttningar – lastade fartyg			fartygsrörelser
Antal förflyttningar – tomma fartyg			fartygsrörelser
Fartygskilometer (lastade fartyg)			fartygskilometer
Fartygskilometer (tomma fartyg)			fartygskilometer

Anm.: Tabell B2 är inte obligatorisk.



BILAGA C

Tabell C1. Containertransporter efter varuslag (årsdata)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	"C1"	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	"åååå"	
Land/region för lastning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Land/region för lossning	fyrställig	NUTS2 (*)	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Containerstorlek	ensiffrig	1 = fraktenheter på 20' 2 = fraktenheter på 40' 3 = fraktenheter på > 20' och < 40' 4 = fraktenheter på > 40'	
Lastning	ensiffrig	1 = lastade containrar 2 = tomma containrar	
Varuslag	tvåsiffrig	NST 2000 (**)	
Transporterade ton			ton
Tonkilometer			tonkilometer
TEU			TEU
TEU-kilometer			TEU-kilometer

(*) Om det inte finns någon regionkod eller om den är okänd skall följande koder användas:

- "NUTS0 + ZZ" om det finns en NUTS-kod för det land som är handelspartner.
- "ISO-kod + ZZ" om det inte finns någon NUTS-kod för det land som är handelspartner.
- "ZZZZ" om det land som är handelspartner är okänt.

(**) Endast för referensåret 2007 kan varunomenklaturen NST/R användas för att rapportera varuslaget enligt vad som anges i bilaga F.

▼ **M1**

BILAGA D

Tabell D1. Transporter fördelat på fartygens nationalitet (kvartalsvisa uppgifter)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	”D1”	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	”åååå”	
Kvartal	tvåsfiffrig	41 = kvartal 1 42 = kvartal 2 43 = kvartal 3 44 = kvartal 4	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Fartygets nationalitet	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning) (*)	
Transporterade ton			ton
Tonkilometer			tonkilometer

(*) Om det inte finns någon NUTS-kod för det land där fartyget är registrerat skall ISO:s landsbeteckning användas. Om fartygets nationalitet är okänd skall koden ”ZZ” användas.

Tabell D2. Containertransporter fördelat på fartygens nationalitet (kvartalsvisa uppgifter)

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	”D2”	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	”åååå”	
Kvartal	tvåsfiffrig	41 = kvartal 1 42 = kvartal 2 43 = kvartal 3 44 = kvartal 4	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Fartygets nationalitet	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning) (*)	
Lastning	ensiffrig	1 = lastade containrar 2 = tomma containrar	
Transporterade ton			ton
Tonkilometer			tonkilometer
TEU			TEU
TEU-kilometer			TEU-kilometer

(*) Om det inte finns någon NUTS-kod för det land där fartyget är registrerat skall ISO:s landsbeteckning användas. Om fartygets nationalitet är okänd skall koden ”ZZ” användas.

▼ **M1***BILAGA E***Tabell E1. Godstransport (årsdata)**

Element	Kod	Nomenklatur	Enhet
Tabell	tvåställig	”E1”	
Uppgiftslämnande land	två bokstäver	NUTS0 (landsbeteckning)	
År	fysiffrig	”åååå”	
Typ av transport	ensiffrig	1 = nationell 2 = internationell (ej transit) 3 = transit	
Varuslag	tvåsfiffrig	NST 2000 (*)	
Antal transporterade ton, totalt			ton
Tonkilometer, totalt			tonkilometer

(*) Endast för referensåret 2007 kan varunomenklaturen NST/R användas för att rapportera varuslaget enligt vad som anges i bilaga F.

▼ M2

BILAGA F

NST 2007

Huvudgrupp	Varuslag
01	Jordbruks-, jakt- och skogsbruksprodukter; fisk och andra fiskeriprodukter
02	Stenkol och brunkol; råpetroleum och naturgas
03	Metallhaltiga malmer och övriga produkter från gruvor och stenbrott; torv; uranmalm och toriummalm
04	Livsmedel, dryckesvaror och tobak
05	Textil- och beklädnadsvaror; läder och lädervaror
06	Trä och varor av trä och kork (utom möbler), varor av halm och andra flättningsmaterial; massa, papper och pappersvaror, trycksaker och ljudmedia
07	Stenkolsprodukter och raffinerade petroleumprodukter
08	Kemikalier, kemiska produkter och konstfibrer; gummi- och plastvaror; kärnbränsle
09	Andra icke-metalliska mineraliska produkter
10	Metaller; metallvaror, utom maskiner och apparater
11	Övriga maskiner; kontorsmaskiner och datorer; diverse andra elektriska maskiner och apparater; radio, tv- och teleprodukter; precisionsinstrument, medicinska och optiska instrument samt ur
12	Transportmedel
13	Möbler; diverse andra tillverkade varor
14	Returråvara; kommunalt avfall och annat avfall
15	Post och paket
16	Utrustning och material som används vid varustransporter
17	Gods som flyttas i samband med flytt av hushåll eller kontor; bagage som transporteras separat från passagerarna; motorfordon som fraktas för reparation; övriga varor som inte omsätts på en marknad
18	Samlastat gods: flera olika slags gods som fraktas tillsammans
19	Oidentifierbart gods: gods som av någon anledning inte kan identifieras och därför inte kan hänföras till någon av huvudgrupperna 01–16
20	Diverse andra varor

▼ M3